

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARRES)

Editorial

BOMBEROS VOLUNTARIOS

He aquí otra de las reformas que, si por su reducido coste hemos de incluirla en el número de las que hemos dado en llamar secundarias, por su utilidad práctica bien merecería figurar en primera línea entre las más importantes: la creación de un cuerpo de bomberos voluntarios en un pueblo que no cuenta con útiles de ninguna clase para el desgraciado caso de un incendio, ha venido á ser ya hoy cosa indispensable.

Como buenos mallorquines pensamos en Santa Bárbara cuando truenan... ¿y luego? ¡Ah! luego, pasada la tormenta, desaparecido el peligro, volvemos tranquilamente á nuestra calma habitual; á nuestro dulce estado de somnolencia, sin acordarnos ya de aquellos temores, de aquellas zozobras que nos despertaron de súbito y fundadamente nos alarmaron al ver como ardía la casa del vecino sin que pudiéramos echar mano á ninguno de los medios con que cuentan los pueblos civilizados para salvar á las personas en peligro y para extinguir con mayor rapidez el voraz elemento.

No creemos sea preciso detallar lo que invariablemente sucede en un incendio, en Sóller, para que puedan formarse una idea cuantos nos leen; con seguridad que la mayor parte habrán sido testigos alguna vez de esas escenas de confusión en que el desorden, la indisciplina, por exceso de buena voluntad, si se quiere, resta energías en vez de acumularlas la buena organización, y todo se malogra. Todo el mundo grita, todos los asistentes dan órdenes que nadie cumple, todos se mueven y nadie hace nada. Se traen cántaros y muchos de ellos quedan rotos ya antes de que su líquido contenido pueda llegar á destino, tal es el apresuramiento con que se quiere auxiliar, tal la falta de serenidad ó de táctica para ordenar la labor. Por fin llega un hombre de energía, un hombre acostumbrado al mando en momentos difíciles, que tiene el raro poder de dominar las masas, y al levantar la voz se impone, se hace obedecer; entonces el orden se establece, el trabajo se normaliza, el esfuerzo colectivo encuentra acertada aplicación y se obtiene el deseado éxito: se forma una larga cuerda humana desde el pozo más cercano al sitio de mayor peligro, que hace llegar los cántaros llenos, con menos averías, hasta su destino, y de este modo en breve tiempo se consigue localizar el fuego, extinguirlo completamente.

Y como esto ó algo parecido se repite cada vez que el toque de somatén ha reunido á los vecinos junto al edificio que por una causa cualquiera ha venido á ser pasto de las llamas, al observar nosotros los excelentes resultados que con el orden, con la disciplina, con la buena organización se consiguen, en ninguna de ellas hemos dejado de pensar en la utilidad de los servicios que un cuerpo de bomberos voluntarios podría prestar aquí donde con tanta abnegación y con tanto desinterés todos acuden presurosos al peligro para disminuirlo, para salvar con su ayuda la vida ó los intereses del amigo, de un conocido ó de cualquiera que los tenga amenazados, aún siendo persona desconocida.

A la vista de todos salta sin duda la conveniencia de crear el cuerpo de bomberos voluntarios que con ejercicios variados adquiriera los conocimientos indispensables y la agilidad necesaria para operar á toques de corneta, desembarazadamente,

sin ofuscación, sin apresuramientos, con serenidad de ánimo, con la seguridad en lo que se hace que dan la práctica y la confianza ciega de la inteligencia y en la pericia de sus jefes. Y crear este cuerpo debería ser antes que adquirir las bombas y demás aparatos que fuera preciso adquirir para tener un parque completo. Quizose una vez adquirir una bomba sin contar con quien la maneja, y, claro está, que el Ayuntamiento, cansado de verla en el zaguán de la Casa Consistorial, llena de polvo, acabó por retirarla, enagenarla ó devolverla á la casa vendedora, pues no recordamos en que vino al fin á parar el artefacto de referencia: es decir, se quiso empezar á construir el edificio por el tejado, y resultó... lo que no podía menos de resultar, lo que no resultaría si se empezara por los cimientos y se diera á estos la suficiente solidez para asentar sobre ellos la obra, que con seguridad sería duradera.

Indicada la idea, deberíamos explicar detalladamente la manera de darla realización; pero equivaldría á redactar el reglamento ú ordenanzas del cuerpo, y esto es más bien obra de largo estudio que impresión momentánea objeto de un artículo de periódico escrito al correr de la pluma. No debe discutirse más por ahora que si la idea es buena ó mala, que si la mejora sería ó no de utilidad, si merecería ó no la aceptación del público, porque en el primer caso no ha de faltar quien la acoja y la dé forma. Podemos si añadir que no sería, en nuestro concepto, muy grave á los fondos municipales, pues que, una vez adquiridos los uniformes y el material, todos los gastos habrían de quedar reducidos á los premios en metálico á los bomberos inscritos que llegarán los primeros, al anunciarse por el conocido toque de somatén algún incendio, á los diferentes centros de reunión ó cuartelillos en que los aparatos y los cascos se guardarán.

Unas placas colocadas en sitio de preferencia, en número de dos, ó de cuatro (las que fueran necesarias para otros tantos hombres que se llevarán la bomba) serían tomadas por los que hubieran sido los primeros en llegar, y ésta sería prueba bastante para evidenciar que ningún otro llegó antes. Cogieran sus cascos los premiados, ó los que á los premios tuvieran derecho, y lo mismo los demás que fueran llegando, á pesar de que estos podrían por no perder tiempo dirigirse ya al lugar del incendio desde su domicilio, desde el taller ó fabrica donde trabajaren ó desde cualquiera otro punto en que en aquel momento se hallaren.

Si la Corporación municipal juzga, como nosotros, acertado el pensamiento de introducir en Sóller esta mejora, estudie la manera, redacte los estatutos, invite á los vecinos de buena voluntad, abra listas en la Secretaría, y manos á la obra. Para cuanto puedan convenirle ó serle de alguna utilidad nuestras columnas y nuestra cooperación personal, estamos á sus órdenes.

Sección Literaria

DOS NUBES

En florido rincón del cielo jugueteaba una legión de angelotes, vestidos con ondulantes gramallas recamadas de estrellas, altos, esbeltos, tierna la mirada, suave la expresión, casto el ademán; ángeles del místico pintor de Fiesole, que al sentir el aliento de la vida remontaron el vuelo en busca de su verdadera patria.

De repente, la bulliciosa angelada in-

terrumpe el juego y acalla su greguería al ver que desde este bajo mundo dos nubecillas ascienden lentas por la inmensidad del firmamento. Conocían los ángeles esos nubarrones que abajo, en lo más hondo del espacio, se condensan, se aglomeran y se deshacen; pero nunca vieron á las nubes subir tan alto, remontar la región de las estrellas que á sus pies titilan, atravesar los espacios de la luz, entrometerse casi en las azules llanadas del cielo. Y aun no cejaban en su ascensión las osadas nubecillas: una, blanco vellón flotante, con bordes que el céfiro rizaba y la luz tornaba azulinos, subía con vaporosa ligereza; otra, negruzca, compacta, ascendía ronquera, plomiza y remolona.

La blanca se apartaba con remilgo de su obscura compañera, como dama repulida esquivaba el leve roce con la blusa de un obrero que por la calle cruza, y aun los ángeles con ser ángeles, fueron presurosos á hundir sus piecitos en la blancura de aquel copo que hasta ellos llegaba, dejando solitaria á la nube negra, temerosos de manchar sus nítidas vestiduras con los girones de aquel nubarrón opaco.

Pero aún no habían hollado los blancos celajes, cuando un ángel, adelantándose, exclamó:

—¿De dónde vienes, blanca nube?

—Vengo del valle de las lágrimas.

¿Sabes dónde está? Nací en un pebetero de plata, lleno de incienso y de mirra, un triturario le daba cadencioso impulso, su balanceo me lanzó al espacio, describí en el aire una curva y empecé á ascender lenta, majestuosa. Primero envolví en una niebla azul cien luces que alumbraban en hilera un viril de oro y pedería; una voz solemne acompañaba mi ascensión diciendo: *Incensum ascendat ad te, Domine, et descendat supernos misericordia tua*; luego invadió las naves del templo un torrente armonioso, estremeciéndome con su arranque inesperado; al vocinglo del órgano se unieron los cantos frescos y argentinos de los niños del coro; sus voces se desvanecieron borradas por el canto profundo de los monjes, que en el fondo de la nave se agrupaban delante del gradual, y todos, todos: oficiantes, niños monjes, el pueblo entero, con el fervoroso murmullo que hasta mí llegaba, parecían decirme: ascende nube de incienso, ascende al trono de Dios, portadora de nuestras oraciones, que regamos con lágrimas de mística emoción. Por la resquebradura de una vidriera que, con pintados cristales, representaba un San Pablo, salí del templo, y rasgando mis encajes entre gargolas y botareles, llegué hasta aquí. Ahora, ángeles del cielo, decid á nuestro Señor que vengo enviada por los hombres para ocupar un puesto en el trono de nubes que es asiento de su Excelsa Majestad.

Calló la nube blanca, y los ángeles desfilaron uno á uno, mirando desde lejos la nube negra, estantia en el espacio.

Pero mientras la legión se remontaba, portadora del mensaje, hubo un ángel que, por picor de curiosidad ó movimiento de compasión, desvió el vuelo en busca de la mancha negra, y al llegar:—¿De dónde vienes?—le preguntó también.

—Vengo de una mansión candente y negra, donde el fragor de vertiginosa maquinaria impone silencio á los hombres, á las mujeres y á los niños, que inclinan la frente y encorvan el cuerpo en faena ruda, tenáz, abrumadora; vengo de una fábrica, cuya chimenea me lanzó al espacio; y cuyos mil obreros, al verme subir, parecían decirme, creyentes y abnegados: Ascende, humo de nuestros hornos, ascende á ocupar también puesto humilde en el Trono del Señor.

Calló la nube y alejóse el ángel, murmurando entre dientes: «Muy negra vienes para llegar tan alto; muy sucia estás.»

Oyó el Señor en silencio el mensaje de la legión seráfica y el del ángel reza-

gado, y, así que los hubo oído, habló de este modo:

—Ángeles míos, volved á las nubecillas que os envían y decidles que las espero aquí.

—¿A las dos?—preguntaron los ángeles á coro.

—A las dos—respondió severo el Señor—porque si gusto del aromático incienso de la oración, también es santo y también me place el negro incienso del trabajo.

FRANCISCO ACEBAL.

EL PRIMER MUSEO ESPAÑOL

EN AMÉRICA

La sociedad hispánica de Nueva York

(Traducido del *Appleton's Magazine* por M. Frontera Guardiola).

Extendiéndose hacia el Norte, desde esa parte de la calle 155, que forma el límite del cementerio de la Trinidad, se encuentra una parte de los alrededores de Nueva York, de incomparable encanto natural, un hermoso lugar elevado, atravesado en toda su longitud por la línea ondulosa del río, que corre lentamente bajo la sombra de su rocosos barranca opuesta.

Puede decirse en verdad que ninguna parte de los suburbios sostiene mejor investidura de belleza que este paraje con su verde follaje de robles y sus jardines.

Desde muchos años este paisaje que está comprendido entre el Parque Audubon, ha sufrido muy poco cambio, conservando esa gracia exquisita, que solo existe donde nadie ha puesto trabas á la obra de la naturaleza y ahora allí se nota un movimiento de transición.

En aquellos recintos anteriormente consagrados á los recuerdos del pasado, hoy se hace sentir la acción enérgica del progreso moderno. Entre las calles 155 y 156 está erigido el museo español, actualmente próximo á terminarse, el cual ha sido donado por generosidad particular á la Sociedad Hispánica.

Es fácil reconocer que su aparente aislamiento y su realmente fácil acceso, hacen de este un sitio muy apropiado para tal destino, y siendo la colección donada obra del señor Archer Huntington, célebre bibliófilo y coleccionista de antigüedades españolas, no puede menos que ser digna del edificio destinado á recibirla.

Además de regalar el edificio y terrenos, se ha hecho provisión para la manutención de los mismos.

Aunque desarrollado con munificencia, el plan del edificio aquí puesto en práctica, difiere de la mayoría de los recientes ejemplos de filantropía pública, en un punto por lo menos: su rasgo característico es que representa el trabajo de toda la vida de la persona que lo ha donado, cuyo gusto en este sentido ha sido ya notablemente expresado, como hombre literato y como fundador de la Sociedad Hispánica, de la cual es presidente.

Relativamente joven, él ha juntado también con mucha distinción y cuidado una preciosa colección de raros libros españoles, manuscritos antiguos, «bibelots», etc., de mucho interés en sus respectivas clases, todos los cuales serán expuestos en este tesoro del arte.

Siguiendo una de las ideas que inspiraron la fundación de este museo, se trata de que su contenido sea un auxiliar para el estudio de la historia y literatura de España; y no únicamente de la España propiamente dicha, sino que señale el genio de la raza en todas partes del mundo y sobre todo en los países sudamericanos.

De tales fuentes el fundador ha bebido generosamente y nos proporciona la oportunidad de familiarizarnos con la vida y literatura de la Península Ibérica, con un lenguaje que carece comple-

tamente de unidad, pues se halla expresado en portugués gallego, castellano y catalán, las tres grandes ramas del español, con variantes de tipos hispano-romanos, galo-romano y en el idioma predominante conocido con el nombre de castellano, dividido también en el lenguaje de poesía, el lenguaje de los trovadores y el lenguaje hablado en curso extendido á corresponder con la América Central y del Sur.

Este estudiante viajero teniendo en cuenta sin duda el antiguo dicho que «donde hay españoles hay España», habiendo dedicado mucho tiempo á observaciones é investigaciones sobre este nuevo campo, hoy ofrece á los demás el fruto de su trabajo en ambos hemisferios, absolutamente libre para el propósito de estudio.

Con su profunda devoción á la literatura española, Mr. Huntington se ha distinguido mayormente como traductor de «El Cid», interpretando con gran facilidad el verdadero espíritu de este gran tipo de la poesía heroica de la lengua castellana.

Es naturalmente para el sentido público, incomparablemente una de las más grandes creaciones de la misma mano, la que está actualmente en el nuevo edificio de la Sociedad Hispánica.

El edificio tal cual está proyectado estará completamente listo para abrirse al público en breve. Este edificio está ventajosamente situado sobre una eminencia, y el gozo que en él se experimenta está aumentado por una hermosa entrada con terrazas, jardines y balaustradas de piedra combinados con un espléndido panorama arquitectónico.

La terraza encerrada por las balaustradas rodea todo el edificio, teniendo su mayor anchura en el frontispicio principal, donde el terreno tiene un declive natural hasta la acera de la calle 156 con dos escaleras que suben desde el jardín. La terraza dividida en el centro por una ancha explanada será adornada con dos fuentes, una en cada lado segun un modelo español. Esta arquitectura representa dignamente el esplendor de esa vida intelectual señalada en épocas antiguas y modernas en todo lo producido por esa siempre maravillosa y encantadora tierra: la Iberia de los griegos, la Hispania de los romanos y la España contemporánea. La estructura así preparada para recibir las riquezas acumuladas del arte, está construida con piedra caliza de Indiana, con dimensiones de 100 por 60 pies.

La arquitectura, presentando un plan primitivo de carácter clásico, es un ejemplar hermoso del estilo jónico. Comprende cuatro pisos, pero dos solo están á la vista del exterior, puesto que los dos inferiores están bajo el nivel del suelo. Las tres condiciones indicadas por Vetruvio como indispensables en un buen edificio: Firmitas, Utilitas, Venustas, estabilidad, utilidad y belleza, están sumamente bien combinadas.

Casi igualmente hermosas son las dos fachadas, encarando respectivamente las diferentes calles. La del lado norte que contiene la entrada está más adornada. Dando á esta fachada principal su carácter, hay un columnario jónico, encerrando dentro de su rango tres intercolumnarios en cada lado del pórtico al centro, y en cada uno de los espacios asoman las ventanas de dos pisos.

El arquitecto de este edificio de la Sociedad Hispánica, es M. Charles P. Huntington, joven que ha regresado hace poco tiempo de París, donde ha pasado seis años en la escuela de Bellas Artes en el taller de monsieur Victor Laloux, el gran arquitecto francés que ha construido la nueva Gare d'Orleans, la catedral de Tours y otros edificios públicos.

Se propone, como ya se ha demostrado, que la estructura de este edificio sea tal que pueda durar muchos siglos. No tiene un solo pedazo de madera, así que está hecho á prueba de incendio, mientras que está asegurado contra la entrada de los ladrones por un sistema especial.

Los servicios de instalación, calefacción,

ción y luz eléctrica son igualmente perfectos, con toda facilidad para el servicio del público.

El interior comprende una sala de lectura principal sobre el primer piso, ocupando todo el largo del edificio, rodeada de arcadas de arquitectura estilo Renacimiento español. La sala, muy vasta, recibe la luz de arriba. Un cielo raso ricamente decorado es uno de sus rasgos característicos; las paredes serán cubiertas con pinturas y tapices.

Hay un balcón sobre el segundo piso, debajo del cual estarán las bibliotecas conteniendo la mayor parte de los volúmenes, otros libros estarán acondicionados sobre el piso del balcón, donde también se colocarán ejemplares de alfarería antigua y otros objetos de arte.

En la gran sala de lectura del primer piso y en la del segundo, hay piezas para uso de la comisión y presidente, así como otras salas independientes para lectura.

El piso bajo se usará particularmente como depósito, dependencias del conserje, etc., instalación de máquinas para producir la luz eléctrica, y los caloríferos, ventiladores y mover los ascensores, así como también galerías fotográficas, etcétera.

Hay una gran bóveda destinada a cosas de gran valor, como son joyas de mérito artístico o literario.

En muchos casos se harán reproducciones fotográficas de algunos de los libros raros, salvándose así los originales de una exposición frecuente.

La biblioteca proporciona todas las comodidades a los lectores. Una cosa notable es un sistema completamente nuevo de electricidad, por medio del cual se consigue un libro apretando un botón, sin dejar el asiento ni interrumpir al vecino.

Nunca antes, aun con todas las maravillas de la ciencia moderna, se ha visto que con solo apretar un botón eléctrico, se abriera el camino a un mundo encantado, donde se refleja la vida entera de un pueblo de singular nobleza, como lo demuestran sus historias, romances, crónicas en prosa de grandes proezas, el drama y la religión.

Para ellas

EL PASEO

Cuantas veces se oyen vivas censuras contra las mujeres que les agrada salir mucho a la calle!

El pobre y eterno femenino tiene que sufrir pacientemente que se discuta y casi se anatematica cuanto practica.

A la mujer se la vitupera por todo. Si sale, malo; si no es partidaria de pasear, malo; si gusta del lujo y sus creaciones, ¿quién no la recrimina? Si sus aficiones son modestas, ¿cómo ha de representar lucidamente a su marido?

La amplitud de criterio para juzgar se aplica sólo a los hombres, y las infelices señoras han de conformarse con que se analice, aquilate y critique acerbamente cuanto hacen y piensan.

En atención a estas cosas, sería muy provechoso que las mujeres tuviesen afición a la lectura, puesto que leyendo mucho se aprenden grandes y científicos descubrimientos, que pueden utilizarse como armas defensivas para justificación de los actos femeninos, tan comentados y discutidos por el sexo fuerte.

Sean las mujeres *corretonas*, que no deben avergonzarse de su afición, atendiendo a que la higiene preconiza cuán beneficioso es pasear. Y sepan las *demasiado caseras*, que cometen un pecado de lesa salud y hasta de lesa belleza, dejándose llevar por su excesiva afición al hogar.

Una revista científica inglesa publicó no hace mucho un curioso artículo avalorado con datos estadísticos, en el cual se patentizaba lo beneficioso que es el paseo.

Como al andar, el peso del cuerpo cae primero sobre un pie y luego sobre el otro, esto produce una peculiar elasticidad al movimiento. Debido a ello, el ejercicio del paseo acumula en la mujer verdaderos tesoros de salud y belleza.

No conviene abusar tampoco de dichas excelencias, porque cuando el paseo es demasiado largo, la presión en los talones es dolorosa, y sobrevienen enfermedades nerviosas al choque producido en los órganos internos y la espina dorsal, cuya cadena de huesos es muy delicada, y de la cual depende el poder y la armonía de todo el cuerpo.

El término medio del paseo para las señoras, debe ser próximamente de tres kilómetros cada día; para algunas esto es muy poco.

Las que no estén acostumbradas al ejercicio, deben comenzar haciendo al principio sólo medio kilómetro, y aumentar las distancias progresivamente.

Estos consejos que saco de la citada revista, en unión de mi experiencia, se los ofrezco a mis bellas lectoras, pues creo que todas las señoras deben conocerlos en gracia a su salud, precioso e inestimable don, y a la belleza, cualidad aún más envidiable y apetecible.

Y lamento, a fuer de respetuoso con las damas y galante con las lectoras, tener que terminar estos ligerísimos apuntes diciéndolas: ¡Vayanse ustedes a paseo!

DR. BENÉVOLO.

Cátedra Populá

Llarch temps va durá sa riaya, y mentres tant en Pera mos mirava estorot, sensa comprendre tal vegada es motiu. A la fi, riquent y tot, li vaixt di:

—¿Que vols dí a pèu? ¿Y no tròbes tú que seria milló, Pera, que tots aquells qui no hem pogut tení cotxo essent vius en tenguessim, una vegada lo menos, en moriríem? ¿Y tú no estaries més satisfet, ja que te 'n han de du a enterrá, que te 'n hi duguessin colcant, dins un cotxo ben endomassat, tirat per dos cavalls ben ellestits també, de lo més regalat amb un moviment de molles de lo més suau y tot envoltat de coronas y de flòrs com si estiguessis dins un jardí?

Fé en Pera una riayeta y obrí uns uys com uns salés, mirantme tan extreñat com abans quant mos fé riure a nòltros sa seua sortida, com un qui no sab si li parlen en sèrio ò en broma, y d'es cap d'un' estoneta va contestá:

—Jò no sé si m'agradaria ò no, porque encara no he estat may mòrt, gracias a Deu, y no sé quin gust puguen passá en esserhò colcant demunt unes bònnes molles y envoltats de flòrs; lo que si pach dirvos és que jò no vuy que me 'n hi duguen en moriré ni vaixt de cotxos a ca-meua. Y no creguen que som jò tot-sòl qui no n'hi vuy: a Sòller n'hi ha moltes dotzenes com jò, y per això no pren ni prendrá, no tenguen ànsia, aqueta mèda nòva forastera que mos dugné S' Ajuntament passat, porque qui té mes força guafia, y nòltros som mes molts. Ja 'u volia, ja, sa madòna y ets fíys de l'amo 'n Tia; però nòltros los hem cantat sa llisó clara: «si voleu cotxo preniuné, però es cotxo no pòd veuá a sa possessió y haurá d'esperá a 'n es Pòrt. Vòltros de baixareu es mòrt pe'sa còsta, que lo que 'es nòltros.... no importa qu'hey pensu» y ja feren sa farina blana, ja, no tenguen pò, y han tengut que passá per lo que nòltros volíem, ò síno....

—Si comandau porque sou més molts, com tu dius, es natural que goñassen sa partida (digué es Doctó Còsme); però això no vol dir que tenguessen mes rahó. Ets qui viuen en societat, tenen com a primera obligació sa de respectá ses idèes d'ets altres, de sa mateixa manera que volen que los respectin aquests ses seues; y lo que vòltros heu fet ha estat privá a sa familia de l'amo 'n Tia, qui dins sa seua desgracia mereixia tota casta de consideracions que fessin menos cruèl sa seua pena, de sa llibertat d'honra com bé li pareixia sa memòria respectable d'una persona molt estimada. Contra tot drèt, vòltros heu imposit sa vòstra voluntat a sers desgraciats qui de vòltros havien menesté ajuda y consòl en aquets moments en qu' es doló lo tenia débils, impotents, anonadats, dependint de sa voluntat d'ets qui s'hi acostassen per 'consolarlós; amb una paraula, lo que vòltros heu comés es una tiranía, un abús de sa força bruta, un acta de seua'tjería, una vilesa, que si comprenieu tot es seu alcanç, tant tú com ets qui com tú pensen y òbren, n'estariem empagahits en llòch d'estarné satisfets y orgullosos.

A mesura que parlava es Doctó Còsme creixia es seu entusiasme, y com donava a ses seues paraules sa força que requerien y a sa seua cara s'expressió que li solen doná s'inspiració y sa sinceritat unides, en Pera, qui casi es segú que no l'entenía bé del tot, quedá amb un pan de boca uberta, mirantlós fit a fit, silenciós, petrificat. Es Doctó Còsme continuá:

—Si sa moda nòva, com tu dius, no pren, no será porque no sia útil, ni porque no fos necessaria quant se pensá en

introduirla, ni porque no la considerassin excel-lent fins y tot ets mateixos contraris ò una gran part per lo menos, y entr'ells molts d'ets qui han figurat a 'n es cap d'es moviment d'oposició, de renou y d'escandol, qui va essé una temporada llarga una vergoña per un pòble qui té pretensions (y qualque fet) d'essé civilisat. A propòsit de sa necessitat, jò te puch dir, y demostrá si fá falta, qu'hey hagué temps en que molts d'ets qui més tard amb tant d'entusiasme han format part de sa societat d'es ciris, feren una guèrra per l'estil de sa qu'han fet y fan a 'n es cotxos, a sa resolució de la «Defensora Sollerense» d'acompañá a 'n es cementeri ets cadavers d'ets qui, en vida, d'aquesta societat han format part, tribut de compañerisme degut y que molt més s'explica qu'es formá processó sensa dever ni voluntat, just per una pretensió tan estúpida com incomprendible. Aquests entusiastes de per riure, no sòls criticaren aquell acòrd que tants d'altres aplaudiren y aprovaren, sino que demostraren no essé grands partidaris «de carregarsé es mòrt», y d'aquesta obra de misericòrdia que mes tard per pretensió ò com arma política han volgut exercitá, en fugien com el dimóni de la creu. Si no ets fluix de memòria, recordarás, Pera, qu'haviem arribat a no pòdè trobá un jove qui volgués dù cap de caixa, en no 'ssé que se tractás d'un mòrt d'una casa de qui fa fé, per res del mon, y pròve d'aquesta veritat son ets grans apuros en que molt sovint se trobava Mestre Guiem, per fé es complet: una vegada hey hagué a dursen tres mòrts amb un vespra, a 'n es carré Nou, y després d'havé resat el rosari en es primé ningú compareixia, tothom s'excusava, perqu'un era barbé, y s'altra carnissé, y s'altra forné, y així; es publich estava impacient, ets capellans feyen flamadeta, tothom criticava sa falta de caridat qui era «una vergoña», deyen, y amb tot y amb això ningú hey posava ses mans, y es temps passava. A 'n es segon mòrt succehí lo mateix, però amb menos gent y més murmuracions, y a 'n es tercé no 'm parlèu: crech que passaven de les onze y mitja quant 'consolaven ets qui havien arribat a Són Sanch.

Això, amb més gran ò amb mes petita escala, arribava molt sovint, casi cada dia, y si ets apuros de Mestre Guiem no aumentaven de cada dia més, era porque uns quants joves fustés, impressós, ferrés y d'oficis per l'estil se sacrificaven sensa obligació, y visquent a 'n es mateix cò de la vila acudien lo mateix a sa Barrala y Estiradors qu'a sa Vòlta Piquera y carré de Sa Mía si feya falta. Així ses còses, ¿no tròbes, Pera, qu'era de lo més necessaria s'innovació? ¿No comprends que han estat y son de lo més fora de llòch ses pretensions y s'entusiasme d'ets ciris, ò que mes hagués valgut que les haguessen tengudes abans, molt antes de fer tant necessaria sa reforma qu'amb tanta passió mes tard han combatut?

—Jò crech que d'aquestes còses, vòltros, de S' Illòt, no n'estau ben enterats, contestá en Pera. Pòd 'ssé que sia lo que vos deys, però jò no veix aquesta necessitat, porque ets foravilés may hem deixat d'aná a ajudá a dursen un mòrt a 'n es cementeri per més llufny qu'haja estat: jò he anat a Tuent, a Sa Figuera, a Balitx, y una vegada a Muleta, porque me trobava allá, a un olivá de mumare, y també hey vaixt posá es mosclo. Sa culpa de tot es renou la té es Batle, qui volgué que tothom se servís d'es cotxo de bòn grat ò per força, perqu'havia vist a fóra Mallòrca que tothom se 'n serveix, y.... volgué fé de monèya. Allá com allá, y aquí com aquí, y sempre he sentit dí que no s'han de deixá ses carreres veyes pe'ses novelles.

Aturemúms aquí, per 'vuy, y ja veurèu dissapte qui vé lo qu'es Doctó Còsme contestá a 'n en Pera.

Tòfol.

Actualidades

LOPEZ DOMINGUEZ

El general D. José López Dominguez, que recibió de S. M. el cargo de formar Gabinete, es por vez primera presidente del Consejo de ministros, aunque no le faltaban méritos para haber ocupado antes de ahora el más elevado cargo de la política.

Nació en Marbella (Málaga) el 29 de Noviembre de 1829. Tiene, por consiguiente, setenta y seis años. En 1845 ingresó como cadete en el Colegio de Artillería, figurando desde los primeros meses a la cabeza de los alumnos de su promoción.

En 1850 salió del colegio con el empleo de teniente y fué destinado a Sevilla. Allí se encontraba cuando la sublevación de O'Donnell, en 1854, y con otros oficiales de su Cuerpo se unió a las tropas del mencionado general y vino hacia la corte con una batería montada.

En el mismo año fué destinado con otros oficiales españoles a presenciar las operaciones de la guerra de Crimea, durante la cual asistió a muchas batallas y a todo el sitio de Sebastopol. El día que fué tomada esta plaza (8 de Septiembre de 1855) llegó al pie de las murallas en los momentos de mayor peligro.

Sus observaciones en aquella campaña vieron la luz en la *Revista de España* y le valieron grandes elogios. El Gobierno recompensó sus servicios con la cruz de San Fernando, y además recibió la medalla de Crimea, la cruz de la Legión de Honor, de Francia, y la condecoración del Metjidí, de Turquía.

Luego visitó los países danubianos, viajó por Hungría, Alemania, Bélgica y Francia, y estuvo agregado a la embajada de París hasta que cayó del Poder el general O'Donnell.

Ascendió a capitán de Artillería a su regreso, y obtuvo un acta de diputado en 1858.

Asistió a la guerra de Africa, tomando parte desde sus comienzos en innumerables acciones, siendo premiado su comportamiento con el empleo de comandante de Caballería, la cruz laureada de San Fernando, la de San Fernando de primera clase, y los grados de teniente coronel y coronel.

Su tío, el general Serrano, de quien era secretario de campaña, le llevó con él a la batalla de Alcolea, en la cual ganó el empleo de brigadier.

Por haber firmado con otros diputados y senadores una exposición elevada a la reina doña Isabel II, denunciando la infracción de un precepto constitucional por el Gobierno de Narváez, fué trasladado a Melilla y luego a Canarias.

En los días de la República fué nombrado general en jefe del Ejército enviado contra Cartagena, obteniendo por la rendición de esta plaza el empleo de mariscal de campo y la cruz de San Fernando, pensionada con 10.000 pesetas.

Apoyó la Monarquía de Amadeo I y luchó contra los carlistas en el Norte.

Seguendo a su tío, el general Serrano, ingresó en el partido izquierdista que aquél acaudillaba, y fué su jefe a la muerte del duque de la Torre.

Fué ministro de la Guerra con Posada Herrera durante tres meses, en 1883.

Formó, ya durante la menor edad de don Alfonso XIII, el partido reformista en unión de Romero Robledo, y por fin reconoció la jefatura de Sagasta.

Fuó otra vez ministro de la Guerra en Diciembre de 1892 y salió del Poder en Marzo de 1895, después de haber dirigido el plan de la campaña de Melilla y de haber visto iniciada la guerra de Cuba.

En 1895 fué ascendido a capitán general.

Sobre todo esto, el general López Dominguez es hombre de excelentísimas cualidades de ilustración, amabilidad y sobre todo, de caballerosidad perfecta.

El impuesto de consumos

Hé aquí lo que ha manifestado el nuevo ministro de Hacienda señor Navarro-reverte:

«—Mi conducta pasada y presente y mi labor en la presidencia de la Comisión extraparlamentaria dicen mejor que nada cuanto yo estoy dispuesto a realizar desde el ministerio de Hacienda.

La supresión de los consumos es un empeño nacional y para mí un compromiso de honor, que procuraré cumplir a todo trance y en el menor espacio posible de tiempo.

Para que esta supresión revista un carácter inmutable, permanente y definitivo, se hace indispensable una reforma total y orgánica del sistema tributario, y una transformación completa de nuestra vida municipal.

Con estos elementos, y apesar de que se ha de sustituir un impuesto que rinde 170 millones para el Estado y el Municipio, podremos llegar a la supresión deseada, comprometiéndonos previamente a no crear nuevos tributos, ya que los conocidos, cuando sufran la necesaria transformación, ofrecen seguras y copiosas fuentes de ingresos.

Si el país se penetrase de la monstruosidad de ese odioso impuesto, no vacilaría en pedir se crearan otros tributos que compensasen esa cifra de 170 millones.

Y sería muy natural; como que para rendir esa suma el contribuyente ó introductor (según estén repartidos ó no los consumos) paga cerca de 500 millones anuales de los que 330 van a parar a manos de rematantes y contratistas.

Se me pregunta si continuará el frente de la Comisión extraparlamentaria, y sin vacilar contesto que antes de renunciar esa presidencia, con la que estoy tan encariñado, así por las ideas cuanto por las personas que la forman, dimitiría de la cartera de Hacienda.

Cuando el país conozca ciertas cifras y la inmensa potencia contributiva de nuestra riqueza, las gentes quedarán admiradas.

Y esa admiración subirá de punto cuando el nuevo catastro tenga la efectividad que yo quiero otorgarle inmediatamente, y que redundará en provecho del contribuyente de buena fe y en considerable aumento de los ingresos del Tesoro.

En suma: iremos rápidamente a la supresión de los Consumos, aunque conviene que en una obra tan seria y fundamental se proceda en todo con la mayor actividad pero también con la más exquisita prudencia.»

Manifestaciones del Sr. Maura

El jueves pasaron a cumplimentar al Sr. Maura los señores que forman la Comisión ejecutiva del Comité conservador de Palma.

Recibió el Sr. Maura a sus correligionarios y amigos con la cortesía en él proverbial, y compartiendo con ellos amigablemente hioz las siguientes declaraciones políticas, que, por juzgarlas de interés general, reproducimos a continuación lo más fielmente posible:

Contra lo que generalmente se opina —entiende el Sr. Maura— el gabinete López Dominguez no es una situación transitoria, un *ministerio puente*, al contrario; avalorado el actual gabinete y comparándolo con el presidido por el Sr. Moret lo calificó de *plata acuñada*; en el anterior se sacaron las *barras del fondo*. Los hombres que hoy comparten con López Dominguez la responsabilidad del gobierno cuentan con mayor número de servicios, no son ministros improvisados.

Salvo complicaciones, los liberales si al abrir las Cortes no se dividen y destrozán podrán discutir y aprobar los presupuestos para 1907 y continuar en el poder hasta la próxima primavera. Por su parte el Sr. Maura no les creará ninguna clase de obstáculos para que puedan desarrollar sus planes de gobierno. Cree que la situación López Dominguez será la última en esta etapa de Gobierno liberal, no juzgando probable una situación Canalejas hasta tanto no afirme su gubernamentalismo, y descartando en absoluto un gobierno presidido por el Sr. Conde de Romanones.

Para cuando llegue el caso de que la Corona llame al poder al partido conservador, el Sr. Maura cree indispensable una situación larga, de un quinquenio, y es en este extremo tan firme su convicción que llegaría a retirarse de la política activa si no lo consiguiera.

En cuanto al Sr. Moret y a su equivocación respecto al Decreto de disolución de las Cortes, pensaba al salir de Madrid que al darse de ella cuenta el último Presidente del Consejo, no tardaría en desandar lo andado.

La actual conducta y proceder del señor Moret van dándole la razón.

Necrología

D. Antonio Fernández Grilo

El notable poeta que falleció en Madrid el día 9 del actual había nacido en Córdoba en 1845. En temprana edad, según dice uno de sus biógrafos, «abandonó la gramática teórica por la poética práctica, y sumó consonantes mucho mejor que los sumados de la adición aritmética.» Habiéndose trasladado a Madrid contóse entre los redactores de *El Contemporáneo*, periódico en el que escribían Bécquer, Alameda, Rodríguez Correa y Valera.

Cansado de la vida periodística, que no se armonizaba con sus aficiones, consagróse de lleno al cultivo de la Poesía, y guiado por su amigo Correa, á quien entusiasmó con la lectura de las magníficas odas tituladas *El Mar y El Águila*, entró en los liceos y salones madrileños, donde consiguió grandes triunfos.

Poeta cortesano, disfrutó la amistad de Isabel II y de María Cristina, y gozó la protección de Alfonso XII, que recitaba de memoria sus versos.

Fué el poeta mimado de la alta sociedad madrileña, no sólo porque su conversación era un prodigio de gracia é ingenio, sino porque además recitaba de un modo admirable.

Entre los clásicos y entre los poetas de gramática, Grilo era estimado y aplaudido; pero los dioses de la poesía no le han considerado como compañero.

Poeta favorito de las damas, ha sido severamente censurado por no pocos críticos, y ha sido á la vez objeto de grandes elogios.

Grilo no era un sabio, más sí un poeta. No era un profundo historiador, ni siquiera un mediano geógrafo, lo que no impedía que, según la frase de un apologeta, lo presintiera y lo adivinara todo con una sola ojeada.

En América, donde tenía numerosos admiradores, se han leído y leen sus poesías con entusiasmo.

Publicó Grilo en periódicos y revistas sus mejores composiciones; leyó otras en las mejores sociedades madrileñas, é imprimió en diferentes ocasiones sus magníficas *Poesías*.

En los juegos florales del Ateneo de Cadiz obtuvo en 1897 la flor natural, cuyo motivo visitó dicha capital andaluza en Diciembre del mismo año.

«Era, según dijo Antonio Alcalá Galiano, poeta, poeta hasta la médula de los huesos, de los pies á la cabeza, y por todos sus cuatro costados.»

El esclarecido poeta lírico había sido elegido Académico de la lengua el día 15 de Febrero del corriente año cuando ya la nieve de las canas plantaba su cabeza y ya vacilaban al caminar sus piernas...

Descanse en paz su alma.

Noticias á granel

ESPAÑA

En el pueblo de Bedia, provincia de Vizcaya, un niño de dos años falleció á consecuencia de picaduras de abejas por haberse acercado á un enjambre.

A pesar de la asistencia de los médicos no consiguieron salvarle.

El niño á causa de las hinchazones en todo el cuerpo, quedó convertido en un verdadero monstruo.

En el Ferrol, á una campesina, llamada Matilde López, joven agraciada de veintidós años, se le ocurrió el lunes quemar unos tojos en un monte próximo á su casa; el fuego le prendió en la falda y entonces, asustada la joven, echó á correr pidiendo auxilio.

El viento avivó las llamas y á los pocos momentos la infeliz Matilde estaba completamente abrasada.

Los vecinos que acudieron á auxiliarla resultaron con quemaduras en las manos.

En Sevilla el martes se declaró un formidable incendio en una casa contigua al edificio de San Pablo, antiguo convento, donde ahora estaban instalados el Gobierno civil, la Delegación de Hacienda y la Diputación provincial.

El fuego, impulsado por el viento y no habiendo agua suficiente para combatir, hizo presa en el edificio de San Pablo y tomó proporciones grandisimas, siendo enormes las pérdidas que se han producido en el Archivo de Hacienda.

Se han salvado parte de las oficinas de la Diputación y del Gobierno civil.

En el mismo edificio de San Pablo estaban instaladas las oficinas de Pósitos. Por fortuna no ha habido desgracias personales.

El Tesoro ha entregado al Banco de España 17 millones de pesetas, recogiendo en cambio pagarés de Ultramar, de los que tiene en cartera dicho establecimiento de crédito.

La deuda por dicho concepto, que en Mayo del año pasado era aún de 600 millones, queda hoy reducida á 383 millones.

EXTRANJERO

En un periódico de Paris encontramos detalles de un terrible suceso ocurrido en Gueret, que produjo en toda la comarca natural consternación.

El jueves último, á las cuatro de la tarde, descargó una violenta tempestad en el cantón de Sain-Vaury, precisamente en el momento en que salían de clase los niños de la escuela de Fleurat.

Caja el agua á torrentes, y algunos chiquillos que se dirigían á la aldea de Bresantine buscaron refugio bajo las frondosas ramas de un tilo.

Apenas se habían acogido allí cuando un rayo cayó en el árbol, tronchándolo y derribándolo en tierra.

Horribles gritos de angustia siguieron á aquella desgracia.

Atraídos por los lamentos, acudieron al lugar del suceso muchos trabajadores del campo, ofreciéndose á su mirada un espectáculo terrible.

En medio de los despojos del árbol, entre las caídas ramas, cubiertos de hojas y los fragmentos de corteza esparcidos por el suelo, yacían los cuerpos inanimados de varios niños.

Nueve eran las víctimas. Cuatro de ellas, cuatro niñas preciosas, habían quedado muertas instantáneamente.

Los otros cinco niños sufrieron horribles quemaduras.

Dos ó tres niños están en inminente peligro de muerte.

Otro se halla amenazado de perder para siempre la vista.

Los chiquillos heridos fueron conducidos á las casas más próximas, donde se les prodigaron los primeros cuidados.

En una granja muy cercana al lugar del suceso quedaron depositados provisionalmente los cadáveres de las cuatro niñas.

Eran éstas las hermanas Pascand, de ocho y siete años respectivamente, y las hermanas Ismunet, de las cuales la mayor tenía diez años y la otra ocho.

Otro rayo cayó en el campanario de Saint-Vaury, produciendo en él enormes desperfectos.

El corresponsal del *Daily Mail* en Hamburgo dice que un grupo de financieros alemanes está armando secretamente un vapor de tres mil toneladas con destino á las costas de Chile, en donde han arrendado por cincuenta años la isla de Chiloe, donde van á establecer una colonia alemana y una estación de carbón.

El ministro de Marina de Italia está preparando un proyecto orgánico para aumentar la flota de guerra, construyendo en el término de dos años varios acorazados del tipo *Victor Manuel*, lo que ocasionará un gasto de unos cincuenta millones de liras.

El proyecto será presentado al Congreso en sus primeras sesiones del mes de octubre.

Varios buques daneses están practicando sondajes en las costas de Finlandia, habiendo descubierto ya varias minas flotantes, destinadas á estallar cuando se hallase en aquellos parajes el yate en que debía ir el Czar en la proyectada excursión marítima, la cual ha sido ahora aplazada.

Telegrafían de Paris que el Tribunal de casación ha absuelto al Capitán Dreyfus, declarándole inocente.

La sentencia dispone que vuelva al servicio activo de las armas con el mismo grado que le corresponde, abonándole los sueldos que ha dejado de percibir.

Se declara único responsable á Estherazy.

Crónica Balear

Dice *El Felanigense* que están los agricultores atareadísimos y preocupados por la escasez de brazos que se nota desde que la emigración ha restado tantos hombres á los trabajos del campo. Páganse los jornales á buen precio, y ningún propietario encuentra trabajadores en número suficiente para atender á las más urgentes necesidades. Por tanto, no les queda más recurso que suplir con tiempo y actividad lo que les falta de personal.

Las limosnas recogidas en el cepillo del Santo Cristo de la Sangre, que se venera en la santa Iglesia del Hospital de Palma, durante el mes de Junio último, ascendieron á 709-67 pesetas.

El sábado último por la tarde fué encontrado colgado de un árbol, en el pueblo de Alaró, el vecino José Isern, jornalero de unos 63 años, siendo ya cadáver.

El terreno donde tuvo lugar el suceso era de su propiedad, donde se desarrolló una triste escena cuando se presentó su mujer y sus hijos.

El ahorcado era persona de buenos antecedentes, pero hacía unos cuantos días que estaba melancólico y su familia había notado cierta alteración en sus facultades.

Por el Ministerio de Instrucción Pública se ha dictado un Real Decreto, por medio del cual se aprueba, de conformidad con el dictamen de la Junta facultativa de Construcciones civiles y con las modificaciones propuestas por la misma, el proyecto presentado á concurso por el Arquitecto D. Tomás Gómez Acebo para la construcción de un edificio en que han de instalarse reunidas las enseñanzas oficiales de carácter general y técnico en la ciudad de Palma de Mallorca, por su presupuesto de pesetas 1.494.235'24.

Dicen los diarios de Palma que se ha notado que á la llegada de los vapores á aquel puerto, y con especialidad en los procedentes de Barcelona, se observa una rigurosa vigilancia.

Se impide la entrada á bordo de personas hasta después de la salida de todos los pasajeros, á fin de que la vigilancia pueda ser más detallada.

Se asegura que esta vigilancia extrema tiene por objeto evitar que algún sujeto sospecho pueda entrar en Palma y llegar á Valldemosa, donde, como es sabido, veranea el Sr. Maura.

El lunes ocurrió en Andraig el siguiente suceso:

El vecino de aquella villa, Juan Bauzá Bauzá, de 73 años de edad, se presentó en la fábrica de harina, sita en la calle de Alfonso XII n.º 29, exigiendo al dueño de la misma D. Miguel Colomar Rosselló el pago de varias cuentas.

Cuestionaron ambos y entonces el anciano Juan Bauzá con una hacha que llevaba sobre el hombro acometió al Colomar infiriéndole tres heridas incisas; una en la región pectoral izquierda de cinco centímetros de longitud por dos de profundidad, otra en la infra-yoidea de diez centímetros de largo y la otra en la parte inferior del antebrazo izquierdo de cuatro centímetros de largo y medio de profundidad.

El Bauzá fué detenido por la guardia civil y encerrado en el depósito municipal de aquel pueblo.

Al día siguiente, al intentar la guardia civil recoger del depósito municipal al autor del supuesto delito de homicidio frustrado, para conducirlo á Palma, se le encontró colgado á un gozne de la puerta con un pañuelo, mediante el cual se había estrangulado.

Al encargarse el Sr. López Domínguez de formar ministerio, presentó la dimisión del cargo de subsecretario de Instrucción Pública el diputado por Mallorca D. Alejandro Rosselló.

Ha sido corto el plazo que ha permanecido en aquel puesto; pero el Sr. Rosselló lo ha aprovechado en obtener beneficios para estas islas. En menos de quince días que desempeñó la Subsecretaría de Instrucción Pública, ha conseguido que se votara un crédito de 3.000 ptas. para colonias escolares, la colección de obras artísticas para el *Círculo de Bellas Artes* y principalmente la aprobación del proyecto para la construcción de un edificio de segunda enseñanza en Palma, de cuyo real decreto damos cuenta en esta misma crónica.

Crónica Local

Durante el pasado mes de Junio se registraron en esta ciudad 9 nacimientos: 3 varones y 6 hembras.

Las defunciones habidas durante el mismo período fueron 16: 9 varones y 7 hembras.

El señor Capitán de la 8.ª Compañía del tercer batallón del Regimiento de Infantería de Palma n.º 61, de residencia en esta ciudad, nos participa haber recibido 180 certificados de soltería para los reservistas de dicha compañía. Hacemos pública la noticia á fin de que dichos individuos puedan recoger de las oficinas el documento de referencia.

Gran animación reinó el domingo por la noche en la plaza de la Constitución y paseo del Príncipe. Las dos bandas de música de esta localidad tocaron escogidas piezas.

Tenemos noticias de que en breve se practicará una reforma de im-

portancia en el puerto de Sóller, cual es la de dar nueve metros más de latitud al muelle, en el trozo comprendido entre el fielato de consumos y el recodo donde empieza el muelle nuevo.

El terreno de dichos nueve metros se tomará al mar.

Días pasados estuvo en ésta el señor Ingeniero encargado de la obra proyectada, con el fin de obtener los datos necesarios para la realización de la misma.

Tal vez en el próximo mes de Septiembre se dará ya comienzo á los trabajos.

El martes al anochecer abandonó nuestro puerto el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», llevándose variada carga y algunos pasajeros para Barcelona y Cetta.

De regreso de dichos puntos fondeará dicho buque en nuestro puerto, salvo fuerza mayor, el martes próximo por la mañana.

El miércoles por la tarde tuvo lugar en el Colegio de los Hermanos de las Escuelas Cristianas, el acto de la distribución de premios á los alumnos que al mismo concurren.

Con tal motivo acudieron al local que ocupa dicho colegio numerosos invitados, ante los cuales los alumnos más aventajados recitaron hermosas poesías y representaron entretenidas comedias. Además cantaron bonitas composiciones el coro de párvulos y el de la 3.ª clase.

Los padres de los alumnos y demás invitados salieron satisfechos de la fiesta celebrada, si bien ésta no era suficiente para apreciar el grado de instrucción que los profesores de dicho centro docente prodigan á sus discípulos.

Desde el jueves de esta semana se halla encargado de la Alcaldía de esta ciudad el Concejal D. Juan Morell Coll, por hallarse en uso de licencia el Alcalde Sr. Serra.

Estamos enterados de que se hacen trabajos encaminados á establecer en esta ciudad una dependencia de la Cruz Roja.

Mucho celebraríamos que aquellos tuvieran éxito y que pudiéramos contar en breve tiempo con tan benéfica institución.

Durante la noche del jueves al viernes se desencadenó fuerte tempestad sobre este término.

Cayeron chubascos, algunos de duración, haciendo el agua caída que la temperatura se mantenga fresca, mayormente á las horas en que no nos alumbran los rayos del sol.

Los vecinos de la huerta, barriada de «Can Barona» y «Can Petlos», celebran hoy y mañana fiesta callejera. Anuncio de la misma ha sido el paseo por estas calles de un corpulento buey, que ha de ser repartido entre los accionistas.

Durante la velada de ambos días habrá música por las bandas que dirigen los señores Rotger y Marqués.

La sociedad «Círculo Sollerense» celebrará mañana Junta General ordinaria al objeto de dar aprobación al balance anual y proceder á la renovación parcial de la Junta Directiva y á la provisión de algunos otros cargos dimitidos de la misma.

La reunión será á las seis y media de la tarde.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 7 Julio de 1906

La presidió el Alcalde Sr. Serra, y asistieron á ella los Concejales señores Morell, Rotger, Castañer Arbona, Joy, Forteza, Rullán, Ripoll, Castañer (Francisco), Castañer Bernat y Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó verificar varios pagos.

Se dió cuenta del proyecto de presupuesto ordinario formado por la Comisión de Contabilidad para el año próximo de 1907. La Corporación en su vista acordó quedara ocho días sobre la mesa para poder ser mejor examinado.

Habiendo D. Miguel Valcaneras procedido á la construcción de una acequia para conducción de las aguas de la fuente de *S' Uyel* á lo largo de la calle de la Lu-

na y en el tramo comprendido entre la casa n.º 141 de dicha calle y la esquina de la calle de las Almas, sin sujetarse estrictamente á las condiciones del permiso que para ello le fué concedido, y pudiendo esta acequia dificultar en lo futuro la construcción de una alcantarilla á otros servicios públicos que se proyecten establecer en aquel tramo ocupado por la acequia de que se trata, el Ayuntamiento acordó consignar en acta y notificar al interesado, que si en lo sucesivo la acequia construída de que se ha hecho mención, impidiera ó dificultara de cualquiera manera y en cualquier forma el establecimiento de algún servicio municipal en todo el tramo que ocupa de la calle de la Luna, que procederá el Ayuntamiento á la demolición del todo ó parte que á su juicio estorbe, sin que á ello puedan oponerse sus dueños, ni reclamar tampoco por ello, indemnización ni perjuicio de ninguna clase.

Habiendo llegado á esta isla el eximio mallorquín D. Antonio Maura, hijo ilustre de esta provincia y adoptivo de esta ciudad, y escogido el cercano pueblo de Valldemosa para su residencia veraniega, se acordó que una comisión del seno de la Corporación pasara á cumplimentarle y saludarle en nombre de esta ciudad.

A petición del señor Alcalde se acordó concederle un mes de licencia para ausentarse de esta localidad por ocupaciones particulares.

También se acordó conceder licencia al Concejal D. Antonio Castañer Arbona para ausentarse de esta ciudad y pasar al extranjero por asuntos particulares.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 15. A las nueve y media, expuesto el SSmo. Sacramento, se cantarán las horas menores y después la Misa mayor con sermón, celebrándose después la procesión de la tercera dominica. A la tarde, habrá explicación del catecismo, y después se practicará la ceremonia de la investidura del Santo Escapulario en las personas que quieran pertenecer á la Cofradía de Ntra. Sra. del Carmen. Al anochecer, se cantarán vísperas y completas.

En la iglesia de San Francisco.—Al anochecer se cantarán solemnes completas en preparación á la fiesta del Seráfico doctor San Buenaventura.

Mañana domingo, día 15.—A las nueve y media exposición del Santísimo, Tercia y Misa mayor, en la que hará el panegírico del Santo Doctor, el Rdo. D. Miguel Morey, Vicario de Fornalutx. Por la tarde, á las cinco y media Exposición del Santísimo y se rezará el Rosario, después se concluirá el Triduo con música y sermón por el mencionado orador sagrado.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Miércoles día 18.—Al anochecer, se cantarán completas en preparación á la fiesta de San Vicente de Paul.

Jueves, día 19.—Se celebrará la fiesta del Santo Fundador. A las siete, habrá Misa de Comunión para las señoras que pertenecen á la Conferencia. A las nueve y media, se cantará tercia y después la Misa mayor, en la que pronunciará el panegírico el Rdo. señor D. Juan Negre, Pbro. A la tarde, tendrá lugar el acto de la repartición de premios entre los párvulos que concurren á la escuela regentada por las Hermanas; y al anochecer, se practicará un devoto ejercicio.

ÚLTIMAS COTIZACIONES

Madrid 13	
Interior al 4 p g.	81'00
Amortizable al 5 p g.	100'05
Banco de España	433'00
Tabacos	000'00
Francos	10'95
Libras	27'90

DEFENSORA SOLLERENSE

En la Secretaría de esta sociedad se halla de manifiesto el Reglamento por qué se ha de regir la *Sección Cooperativa de Consumos*, á disposición de los socios que quieran enterarse de él.

A contar desde hoy queda abierta la suscripción de acciones de dicha *Cooperativa*.

Sóller 14 de Julio de 1906.—El Secretario, Gaspar Borrás.

GUILLERMO BENNASAR Feroles tendrá abierto estos días de fiesta un establecimiento donde se servirán helados y otras bebidas refrescantes, en la barriada de «Can Petlos», en la casa en que antes estaba instalada la escuela de niños.

PEDRO JUAN COLOM de su *Costa d'en Flasadà* servirá helados mañana domingo por la tarde y noche en el establecimiento de bebidas de «Can Barona» Huerta.

LA RAMA DE SÁNDALO

—Margarita, decía Miguel en voz baja y dulce, y como continuando una discusión empezada anteriormente; Margarita, consiento en olvidarlo todo, si me concedes una ramita, por pequeña que sea.

—¿Qué has de olvidar? preguntó con frialdad Margarita, meciendo sus lindos y angostos piés, que á pesar de las órdenes severas de su padre, estaban coquetamente calzados con estambre fino como la seda, y con zapatitos bajos de raso.

—Tu despego, tu frialdad de hace dos meses, contestó Miguel con voz conmovida.

—Es mi genio, dijo Margarita; si no te acomoda, déjame en paz.

—No, no es tu genio, exclamó el joven exasperado: no es tu genio, Margarita; tú no eras antes así...

É interrumpiéndose en medio de una frase que iba á decir, añadió:

—Vamos, ahoremos disputas: dame una rama de sándalo.

—Bastantes te he dado.

—Cinco, bien lo sé: están en una maceta en la ventana de mi cuarto, y han hecho una hermosa planta: si supieras, añadió el joven, ¿si supieras con cuánto amor la cuidó!

—¿Qué quieres entonces? preguntó la doncella con acritud, porque acostumbrada al elegante lenguaje de Enrique y de su ayuda de cámara, no podía sufrir la leal y rústica franqueza de Miguel.

—Quiero que me des esta noche otra rama de sándalo, respondió éste.

—¿Y por qué esta noche?

—Y tú me lo preguntas? ¿No ves la planta bañada por la luz de la luna?

Es necesario que yo dé ahora una explicación á mis lectores, sin lo cual quizá no comprenderían el resto de la escena que tuvo lugar entre Miguel y Margarita.

El sándalo es una planta á la cual los labradores de Aragón profesan un afecto y una deferencia singulares.

Ya he dicho que la emplean como símbolo del nacimiento de sus primogénitos: es además emblema de amor: las aldeanas tienen todas en sus casas una mata de sándalo colocada en una humilde maceta de barro encarnado: las jóve-

nos, al separarse de sus amantes por una ausencia, sea cualquiera la duración que esta haya de tener, cortan una ramita de sándalo y se la entregan; más, para hacer este donativo, es preciso que la luna bañe la planta con sus rayos.

Muchas veces he visto al despedirse un novio de su prometida, tomar ésta la maceta que adornaba su ventana, bajarla al huerto y exponerla á la tibia luz del astro de la noche; cortar luego la más hermosa rama, y dársela á su amante después de haberla besado con ternura.

Cuando hay desconfianza ó quejas de parte de un novio hacia su novia, no es necesaria la ausencia para hacer esta petición; sin que haya de alejarse de ella, le exige la rama de sándalo, cortada á la luz de la luna, la guarda en el pecho; si á las veinticuatro horas las hojas marchitas han tomado un tinte negruzco, la infidelidad es cierta, la esperanza huye de su corazón y se separa para siempre de la mujer á quien amó: si las hojas, aunque lácias, conservan al cabo de este tiempo su verdor y su grato aroma, el novio se persuade de que se ha engañado, y aunque vigile atentamente á su novia, la esperanza penetra de nuevo en su corazón.

Casos hay también en que el amante es tan cándido, y hay tanta pureza y sencillez en su pecho, que el solo testimonio de las hojas le basta para creer en el amor de su amada; y aunque antes haya sido atormentado por crueles dudas, se casa sin tardanza después de la prueba de la milagrosa rama: pero hay otras ocasiones, y son las más, en que si bien el corazón de los amantes se satisface con la prueba, no sucede lo mismo con su razón, que necesita para ello hechos más convincentes y positivos.

Miguel no pertenecía á esta última clase de pensadores: confiado, sencillo, combatía tenazmente hacia algun tiempo las desgarradoras dudas que se iban introduciendo en su alma, respecto al amor de Margarita; su corazón grande, leal, le decía que la prueba de la rama de sándalo le bastaba y debía también bastar á su cabeza, y por eso solicitaba con tanto anhelo aquel don inocente.

En cuanto á la joven, su trato con el ínclito ayuda de cámara, había arrancado de su alma todas las suaves creencias, todas las puras ilusiones que podían oponerse al logro de sus infames proyectos: enseñándole en su lenguaje un mundo de lujo, haciéndole vislumbrar

bailes, joyas, festines y perfumes, le había enseñado á desdeñar y casi á borbotar su tranquilo y risueño valle, sus tradiciones, sus costumbres y hasta su propia familia.

Así, pues, la joven, que ya no daba importancia alguna á esta prueba, la cual había escarncido mil veces á sus oídos el hermano de su Enrique, se levantó, se acercó á la hermosa planta, y arrancando una de las ramas que iluminaba de lleno la luna, se la presentó á Miguel con frialdad, diciéndole al mismo tiempo:

—Vamos gestás contento?

—¡Oh, sí! ¡muy contento! exclamó Miguel besando con pasión la aromada ramita y guardándola en su pecho.

—Entonces, déjame en paz, repuso la joven.

—¡Cómo! ¡me despidas ya, Margarita! dijo Miguel con tristeza.

—Sí... tengo sueño.

Margarita pronunció estas palabras con una especie de irritación impaciente y amarga, y sin reparar en la presencia de su padre, que había entrado hacia un instante en el soportal, y se había sentado cerca de Inés: luego, como viese que Miguel no se movía, añadió con una impaciencia que iba en aumento:

ISLEÑA MARÍTIMA
COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

VAPORES

Miramar-Bellver-Cataluña-Balear-Isleño-Lulio.

SERVICIOS SEMANALES

DE

IDA Y VUELTA

ENTRE

PALMA-MARSELLA Y PALMA-ARGEL

SALIDAS

para Argel los Jueves.
De Argel los Viernes.para Marsella los Sábados.
De Marsella los Lunes.

Servicios combinados con fletes á fort-fait en conocimientos directos para Cette, Gibraltar, Tanger, Londres, Liverpool, Glasgow, Manchester, Bristol, Ull, Hamburgo, Amberes, Rotterdam, Amsterdam y principales puertos de Italia, para los que igualmente se despachan pasajes via-Argel.

Los señores pasajeros que en Francia tomen billete para la Argelia, ó España via Palma, podrán permanecer en esta todos los días que les convenga, si bien combinando la salida con los vapores correos de itinerario.

El vapor que sirve la línea Palma-Marsella, se reserva el derecho de hacer las escalas que le convengan.

Para informes y despacho: Oficinas de la ISLEÑA MARÍTIMA.

PABLO COLL Y F. REYNÉS
AUXONNE (Cote d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.

Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.

Servicio esmerado y económico

LA ARTÍSTICA

CALLE DE LA LUNA N.º 30.—SÓLLER

Ofrece al público á precios sumamente económicos todos sus artículos como son: IMAGENES estatuarias de madera, piedra, mármol y fibra de madera, decretadas y ordenadas para su bendición é indulgencias.

CAPILLAS, ALTARES, ORNAMENTOS y sus reparaciones.
ESTAMPERIA, CROMOS, OLEOGRAFÍAS y FANTASIAS de todas clases en gran surtido.

MARCOS y MOLDURAS con rico muestrario y clase fina.
ESPEJOS y CRISTALES de todas dimensiones en clase superior.
GRAN DEPOSITO DE TARJETAS POSTALES en colecciones y sueltas para felicitaciones.

OBJETOS PROPIOS PARA REGALOS.

Clases y Precios ventajosos sobre todos los similares.

L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

Suscripciones al *Album Salón, Hojas Selectas, Blanco y Negro, Por esos mundos, La Ilustración Española y Americana, Nuevo Mundo, La Moda Elegante, La Ilustración Artística, La Época* y otras revistas y periódicos. —Se admiten en la Administración del SÓLLER, San Bartolomé n.º 17.

TRÁNSITO INTERNACIONAL

Servicios esmerados y á buenos precios

MATEO COLOM

Rue Lazare-Carnot, 34

CETTE

Consignatario del vapor

"Villa de Sóller,"

CASA FUNDADA EN 1876

VINO AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUSTE

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

LEZIGNAN (Aude)

LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

JABÓN FLUIDO GORGOT

Este jabón compuesto de hiel de vaca, afrecho y salol, es de perfume finísimo y viene recomendado por la higiene moderna para la limpieza del cutis, en sustitución del jabón en pastillas.

Indicadísimo y necesario para lavar la cara; por no producir escorzo, consérvala tersa, sin manchas, granos, rojeces y arrugas prematuras.

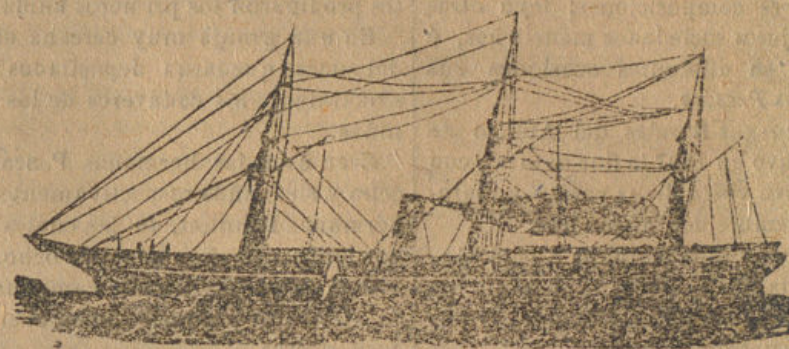
Usándolo en el baño preserva á la piel y cuero cabelludo de toda enfermedad contagiosa.

Con su uso diario se conserva la belleza eternamente.

Enviando Ptas. 3'00 se manda el frasco á esta población, franco de porte, escribiendo al CENTRO DE ANUNCIOS de D. Juan González, —PALMA DE MALLORCA.

Desde media docena frascos, descuentos según la importancia de los pedidos. A cada frasco acompaña prospecto indicando la manera de usarlo.

VAPOR ESPAÑOL VILLA DE SÓLLER



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes.
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Mr. Mateo Colom, Rue Lazare-Carnot, 34.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

CASA ESPAÑOLA DE COMISION

Exportación de productos industriales.—Consignación de frutos y primores.—Subastas á los más altos precios de esta Plaza.—Comisión 5 por 100 arreglos inmediatos y se anticipan fondos y materiales á los señores remitentes.

PASTOR-BERNAT

Rue de Jéricho 7 A., et rue du Vieux Marché aux Grains 41 y 43

BRUXELLES-(Belgique)

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito

Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

Corresponsales á GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)

TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère.—Bauzá Port-Bou.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

Hotel Restaurant del Universo

DE

VDA. DE J. SERRA

PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas.

El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.